सं. ई-11016/05/2019-हिंदी

भारत सरकार

पोत परिवहन मंत्रालय

परिवहन भवन, 1 संसद मार्ग,

नई दिल्ली- 110001

दिनांक: 03 अक्तूबर, 2019

**कार्यालय ज्ञापन**

**विषय : मंत्रालय द्वारा रोजमर्रा के काम में प्रयुक्त होने वाले 100 अंग्रेजी वाक्यों का सरल भाषा में हिंदी अनुवाद राजभाषा विभाग को उपलब्ध करवाना।**

उपर्युक्त विषय पर कृपया सचिव, राजभाषा विभाग दिनांक 02 अगस्त, 2019 के अ.शा. पत्र का संदर्भ लें। इसके अनुसरण में पोत परिवहन मंत्रालय में रोजमर्रा के कामकाज में प्रयुक्त होने वाले 100 अंग्रेजी वाक्यों का हिंदी अनुवाद एवं इनको वाक्यों में प्रयोग कर निर्धारित प्रारूप में समेकित किया गया है जो इसके साथ आगे की कार्रवाई के लिए संलग्न है।

संलग्न- यथोपरि।

निपाहवा

(निर्मला पाहवा)

सहायक निदेशक (राजभाषा)

सेवा में

उप सचिव (प्रशिक्षण/केंद्रीय अ.ब्यूरो),
राजभाषा विभाग,
चौथा तल, एनडीसीसी-।। भवन,
जय सिंह रोड,
नई दिल्ली- 110001

**हिंदी भाषा का सामान्य उपयोग बढ़ाने के लिए पोत परिवहन मंत्रालय में दैनिक कामकाज में प्रयुक्त होने वाले 100 अंग्रेजी शब्दों का सरल हिंदी रूप एवं वाक्यांशों में प्रयोग**

| क्र.सं. | अंग्रेजी शब्द | हिंदी में अर्थ | अंग्रेजी में प्रयोग | हिंदी में प्रयोग |
|---|---|---|---|---|
| 1. | Major Port | महापत्तन | There are total 12 **Major Ports** in the country. | देश में कुल 12 **महापत्तन** हैं। |
| 2. | Cargo handling | कार्गो संभलाई | Various steps are being taken to increase the **cargo handling** capacity of the ports. | पत्तनों की **कार्गो संभलाई** क्षमता को बढ़ाने के लिए विभिन्न कदम उठाए जा रहे हैं। |
| 3. | Hinter land | पश्चभूमि | While developing a port the habitants of its **hinterland** must be taken in to consideration. | पत्तन को विकसित करते समय उसकी **पश्चभूमि** के निवासियों का ध्यान रखा जाना चाहिए। |
| 4. | Passenger ship | यात्री जहाज | Indian maritime fleet contains many **passenger ships.** | भारतीय समुद्री बेड़े में कई **यात्री जहाज** हैं। |
| 5. | Oil spillage | तेल रिसाव | **Oil spillage** is one of the main cause of maritime pollution. | **तेल रिसाव** समुद्री प्रदूषण का एक मुख्य कारण है। |
| 6. | Basin | बेसिन | Amazon river **basin** is full of flora and founa. | अमेजन नदी **बेसिन** पेड़-पौधों से भरा हुआ है। |
| 7. | Anchoring | लंगर डालना | Several incidents of attacks on the crew of ships **anchoring** off Nicobars were reported during this period. | इस अवधि के दौरान निकोबार समुद्र तट के समीप समुद्र में **लंगर डाले हुए** जहाज के नाविकों पर अचानक आक्रमण की अनेक घटनाएं घटीं। |
| 8. | Coastal Shipping | तटीय नौवहन | **Coastal shipping** is one of the important component of water transport. | **तटीय नौवहन** जल परिवहन का एक महत्वपूर्ण घटक है। |
| 9. | Vessel | जलयान | The first container **vessel** sailed from Varanasi to Kolkata on Inland waterway in India. | भारत में पहली बार अंतर्देशीय जलमार्ग पर वाराणसी से कोलकाता तक कंटेनर **जलयान** चलाया गया। |
| 10. | Merchant Shipping | वाणिज्य पोत परिवहन | There are lots of opportunities for seafarers in the field of **merchant shipping.** | **वाणिज्य पोत परिवहन** में नाविकों के लिए अनेक अवसर हैं। |
| 11. | Naval Ship | नौसेना पोत | INS Vikramaditya is a aircraft carrier **naval ship.** | आईएनएस विक्रमादित्य एक विमानवाहक **नौसेना पोत** है। |
| 12. | Nautical mile | समुद्री मील | One **nautical mile** is equal to 1852 meters. | एक **समुद्री मील** 1852 मीटर होता है। |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 13. | Jetty | घाट, जेटी | **Jetties** are used to anchor ships and boats | **जेटियों** को पोतों और नौकाओं के लंगर डालने के लिए प्रयोग किया जाता है। |
| 14. | Emission | उत्सर्जन | Ships generate **emissions** of various gases as a result of the fuel used to power them. | पोतों को चलाने के लिए इस्तेमाल किए जाने वाले ईंधनों से पोत कई तरह की गैसों का **उत्सर्जन** करते हैं। |
| 15. | dock | गोदी | India's largest dry **dock** is being built at Cochin. | भारत की सबसे बड़ी शुष्क **गोदी** कोचिन में निर्मित की जा रही है। |
| 16. | Draught | डुबाव | The **draught** of a ship depends upon its size and weight | जहाज का **डुबाव** उसके आकार और उसके वज़न पर निर्भर करता है। |
| 17. | Dredging | निकर्षण, ड्रेजिंग | Regular **dredging** is carried out to maintain the depth of the shipping channel | शिपिंग चैनलों की गहराई को बनाए रखने के लिए इनकी नियमित **ड्रजिंग** की जाती है। |
| 18. | Domestic | घरेलू | **Domestic** container cargo carrier vessels are used in Indian coastal navigation. | भारत के तटीय नौवहन में **घरेलू** कंटेनर वाहक जलयानों का उपयोग होता है। |
| 19. | Bulk cargo | थोक माल | **Bulk cargo** is commodity cargo that is transported unpackaged in large quantities. | **थोक कार्गो** ऐसे माल का कार्गो है जिसका बड़ी मात्रा में बिना पैक किए हुए परिवहन किया जाता है। |
| 20. | Excise duty | उत्पादशुल्क | **Excise duty** is a type of indirect tax on goods manufactured in India | **उत्पादशुल्क** भारत में निर्मित माल पर लागाया जाने वाला एक प्रकार का अप्रत्यक्ष कर है। |
| 21. | Exchange rate | विनिमय दर | **Exchange rate** is the rate at which one currency will be exchanged for another. | किसी मुद्रा को किसी अन्य मुद्रा के बदले लेन-देन करने की दर को **विनिमय दर** कहते हैं। |
| 22. | Navigation | नौचालन | Night **navigation** facilities are provided on many stretches of National Waterways in India. | भारत में राष्ट्रीय जलमार्गों के कई जलखंडों पर रात्रि **नौचालन** सुविधाएं प्रदान की गई हैं। |
| 23. | Evacuate | खाली करना | New systems are adopted to speedy **evacuation** of cargo from ports | पत्तनों से जल्द से जल्द कार्गो **खाली करने** के लिए नई प्रणालियों को अपनाया जा रहा है। |
| 24. | Miscellaneous charges | विविध प्रभार | **Miscellaneous charges** are levied depending upon the nature of cargo. | कार्गो की प्रकृति के आधार पर **विविध प्रभार** वसूल किए जाते हैं। |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 25. | Estimate | अनुमान, प्राक्कलन | The Jal Marg Vikas Project being implemented at an **estimated** cost of Rs. 5,369 crore | 5,369 करोड़ रू. की **अनुमानित** लागत से जल मार्ग विकास परियोजना कार्यान्वित की जा रही है। |
| 26. | Container port | कंटेनर पत्तन | The Jawaharlal Nehru Port is the largest **container port** in India | जवाहरलाल नेहरू पत्तन भारत का सबसे बड़ा **कंटेनर पत्तन** है। |
| 27. | Fisheries | मात्स्यकी | **Fisheries** in India is a major industry in its coastal states, | भारत में **मात्सयकी** तटीय राज्यों का एक प्रमुख उद्योग है। |
| 28. | Light house | दीपस्तंभ | **Light houses** are night navigation facilities provided at coastlines. | **दीपस्तंभ** तटरेखाओं पर प्रदान की गई रात्रि नौचालन सुविधाएं हैं। |
| 29. | Light ship | दीपपोत | A **light ship** is a vessel that operates basically as a surrogate lighthouse tower to assist ships in navigation. | **दीपपोत** मूल रूप से दीपस्तंभ के स्थान पर कार्य करने वाला जलयान है जो नौचालन में सहायता पोत है। |
| 30. | Embark | जहाज पर चढ़ना | Passengers **embark**-disembark on ships at jetties. | जेटियों पर यात्री **जहाज़ों पर चढ़ते**-उतरते हैं। |
| 31. | Lease | पट्टा, पट्टे पर देना या लेना | Ports **lease** their plots to private companies. | पत्तन अपने भूखंडों को निजी कंपनियों को **पट्टे पर देते हैं**। |
| 32. | Cabotage | तटीय व्यापार | **Cabotage** has been relaxed for 5 years for specialized vessels | विशेषीकृत जलयानों को 5 वर्षों के लिए **तटीय व्यापार** में छूट दी गई है। |
| 33. | Cargo ship | मालवाहक जहाज | A cargo ship is a merchant ship that carries cargo, goods, and materials from one port to another. | मालवाहक जहाज़ एक वाणिज्यिक पोत है जो कार्गो, सामान और सामग्री को एक पत्तन से दूसरे पत्तन तक ले जाता है। |
| 34. | Lessee | पट्टाधारी, किरायेदार | He is a permanent **lessee** of this house. | वह इस घर का स्थायी **पट्टाधारी** है । |
| 35. | Lessor | पट्टादाता/ पट्टाकर्ता | The **lessor** will not allow to under lease his property. | **पट्टादाता** को इस सम्पत्ति को उप - पट्टा करने का अधिकार नहीं होगा। |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 36. | Letter of indemnity | क्षतिपूर्ति पत्र/ बंध | Letter of **indemnity** is a usual form for obtaining guarantee against default. | **क्षतिपूर्ति - पत्र** चूक की दशा में भुगतान की गारन्टी देने वाली एक आम व्यवस्था है। |
| 37. | Canal | नहर | Many **canals** have been made part of the National Waterways. | कई **नहरों** को राष्ट्रीय जलमार्गों का भाग बनाया गया है। |
| 38. | River bed | नदी तल | Depth of the **river bed** is increased regularly for operating vessels. | जलयानों के संचालन के लिए **नदीतल** की गहराई नियमित रूप से बढ़ाई जाती है। |
| 39. | Labour cost | श्रम लागत | **Labour cost** in India is less compared to that in western countries | भारत में **श्रम लागत** पश्चिमी देशों की तुलना में कम है। |
| 40. | Peninsula | प्रायद्वीप | The area covered from Eastern Ghats to Western Ghats is known as Indian **peninsula**. | पूर्वी घाट से लेकर पश्चिमी घाट तक का क्षेत्र भारतीय **प्रायद्वीप** कहा जाता है। |
| 41. | Pilot project | प्रायोगिक परियोजना | Cargo vessel movement has been taken up as a **pilot project** on inland waterways. | अंतर्देशीय जलमार्गों पर **प्रायोगिक परियोजना** के रूप में कार्गो जलयानों का आवागमन शुरू किया गया है। |
| 42. | Pollution | प्रदूषण | Various measures have been implemented by the government to prevent maritime **pollution.** | सरकार द्वारा समुद्री **प्रदूषण** की रोकथाम के लिए विभिन्न उपाय किए गए हैं। |
| 43. | Procure | खरीदना | The IWAI is planning to **procure** more Ro-Ro vessels for use on river Brahmaputra. | आईडब्ल्यूएआई ब्रह्मपुत्र नदी पर चलाने के लिए और अधिक रो-रो जलयान **खरीदने** की योजना बना रहा है। |
| 44. | Protocol route | प्रोटोकोल मार्ग | Regular operations of cargo vessels are carried out on Indo-Bangladesh **protocol route.** | भारत-बांग्लादेश **प्रोटोकोल मार्ग** पर कार्गो जलयानों का नियमित संचालन किया जाता है। |
| 45. | Raw material | कच्चा माल | **Raw materials** are one of the major commodities being handled by Indian major ports. | **कच्चा माल**, भारत के महापत्तनों पर संभलाई की जाने वाली एक प्रमुख सामग्री है। |
| 46. | Manifest | लदान सूची | **Manifest** is a customs document listing the contents put on a ship or plane | किसी पोत अथवा हवाई जहाज़ में लादे जाने वाले सामान के सूचीबद्ध सीमाशुल्क दस्तावेज को **लदान सूची** कहते हैं। |
| 47. | Storage | भंडारण | **Storage** charges are also included in the cargo related charges. | कार्गो संबंधित प्रभारों में **भंडारण** प्रभार भी शामिल होते हैं। |
| 48. | Submarine | पनडुब्बी | Scorpene Class **submarine** INS Khanderi is to | स्कोर्पीन श्रेणी की **पनडुब्बी** आईएनएस खंडेरी को |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | be commissioned in Indian Navy by September end. | सितंबर के अंत तक भारतीय नौसेना में शामिल की जाएगी। |
| 49. | Tariff | शुल्क, दर | To import goods from other countries to India one has to pay fixed tariff. | दूसरे देशों से भारत में सामान के आयात के लिए निर्धारित शुल्क का भुगतान करना पड़ता है। |
| 50. | Write-off | बट्टे खाते डालना | Government has **written-off** the NPA of many banks. | सरकार ने कई बैंकों के एनपीए को **बट्टे खाते में डाल दिया है**। |
| 51. | Wrecked- ship | क्षतिग्रस्त जहाज | The remains of many **wrecked-ships** are lying on the sea-bed. | समुद्र तलों पर **क्षतिग्रस्थ जहाज़ों** के अवशेष बिखरे पड़े हैं। |
| 52. | Wharfage | घाट भाड़ा, घाट शुल्क | **Wharfage** is to be paid as per the duration of berthing the ship on the wharf. | पोतों के घाट पर खड़े होने की अवधि के अनुसार **घाट भाड़ा** चुकाना पड़ता है। |
| 53. | National Waterway | राष्ट्रीय जलमार्ग | The number of **national waterways** at present in India is 111. | भारत में इस समय **राष्ट्रीय जलमार्गों** की संख्या 111 है। |
| 54. | Warehouse | माल गोदाम | **Warehouses** are constructed in the port area to store goods. | माल के भंडारण के लिए पत्तन क्षेत्र में **माल गोदाम** बनाए गए हैं। |
| 55. | Cyclonic storm | चक्रवाती तूफान | **Cyclonic storm** Fani had hit Orissa coast recently. | हाल ही में फानी **चक्रवाती तूफान** ओडिशा के तटीय क्षेत्रों से टकराया था। |
| 56. | Voyage | समुद्री यात्रा | People enjoy **voyage** on cruise ships. | क्रूस जहाज़ों पर लोग **समुद्री यात्रा** का आनंद उठाते हैं। |
| 57. | Under current | अंतर-धारा, अंतर-प्रवाह | Strong **under currents** flow in the depth of apparently calm sea. | शांत दिखने वाले समुद्र की गहराइयों में तीव्र **अंतर धाराएं** बहती हैं। |
| 58. | Tributary | सहायक नदी | River Ganga has many **tributaries**. | गंगा नदी की बहुत सी **सहायक नदियां** हैं। |
| 59. | Transit | पारगमन | Transit Treaty has been signed between India and Bangladesh for operating vessels. | भारत और बांग्लादेश के बीच जलयानों के संचालन के लिए पारगमन संधि पर हस्ताक्षर किए गए हैं। |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 60. | High tide | ज्वार | Large vessels are brought to the tidal ports only during **high tide.** | ज्वारीय पत्तनों में **ज्वार** के समय ही बड़े जहाज़ों को लाया जाता है। |
| 61. | Country of origin | मूल पत्तन का देश | The country in which the ship is registered is called its **country of origin**. | जिस देश में जहाज़ पंजीकृत होता है, उसे उस जहाज़ का **मूल पत्तन देश** कहते हैं। |
| 62. | Facilitate | सरल बनाना | The government has taken several initiatives to **facilitate** the trade through coastal shipping. | तटीय पोत परिवहन के माध्यम से व्यापार को **सरल बनाने** के लिए सरकार ने कई पहलें की हैं। |
| 63. | Foreign trade | विदेश व्यापार | India's **foreign trade** is continuously growing through sea route. | समुद्री रास्ते के माध्यम से भारत का **विदेश व्यापार** लगातार बढ़ता जा रहा है। |
| 64. | Road connectivity | सड़क संपर्कता | **Road connectivity** upto ports is very important for speedy evacuation of cargos. | कार्गो की तीव्र निकासी के लिए पत्तनों तक की **सडक संपर्कता** बहुत महत्वपूर्ण है। |
| 65. | Imported goods | आयातित माल | Customs duty is levied at fixed rate on those **imported goods** which are prescribed by govt. | सरकार द्वारा निर्धारित **आयातित माल** पर नियत दर पर सीमाशुल्क प्रभार वसूला जाता है। |
| 66. | Harbour | बंदरगाह | There are many natural **harbours** in India. | भारत में कई प्राकृतिक **बंदरगाह** हैं। |
| 67. | Hazardous cargo | खतरनाक माल | **Hazardous cargos** are handled as per the laid down procedure. | **खतरनाक कार्गो** की संभलाई निर्धारित प्रक्रिया के अनुसार की जाती है। |
| 68. | Open/High sea | खुला समुद्र | Navigation in the **open sea** has become easier by using latest navigational equipments. | आधुनिक नौचालन उपकरणों के उपयोग से **खुले समुद्र** में नोचालन सुगम हो गया है। |
| 69. | Hub | केंद्र | By constructing largest dry dock at Cochin Shipyard India will become the **hub** of ship repairing. | कोचिन शिपयार्ड में सबसे बडे ड्राई डॉक के निर्माण होने से भारत पोत मरम्मत का **केंद्र** बन जाएगा। |
| 70. | Mouth of a river | नदी मुख | A **river mouth** is the part of a river where it merges into another river, a lake or a sea. | **नदी मुख**, नदी के उस भाग को कहा जाता है, जहां वह किसी दूसरी नदी, झील या समुद्र में मिलती है। |
| 71. | Iron ore | लौह अयस्क | Mormugao port is leading **iron ore** exporting port in India. | मुरगांव पत्तन **लौह अयस्क** निर्यात करने वाला भारत का अग्रणी पत्तन है। |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 72. | Operator | प्रचालक | The crane **operator** has to be very careful while handling containers. | कंटेनरों की संभलाई के समय क्रेन **प्रचालक** को सावधान रहना पड़ता है। |
| 73. | Outward journey | बहिर्यात्रा | The INS Vikramaditya started **its outward journey** on 26 December, 2018. | आईएनएस विक्रमादित्य ने दिनांक 26 दिसंबर, 2018 को अपनी **बहिर्यात्रा** शुरू की। |
| 74. | Itinerary | यात्रा विवरण, मार्ग सूची | A cruise ship has to submit its **itinerary** to the destination port well in advance. | क्रूस जहाज को अपना **यात्रा विवरण** गंतव्य पत्तन को यात्रा से पहले देना होता है। |
| 75. | Ocean | महासागर | Pacific **ocean** is the largest ocean in the world. | प्रशांत **महासागर** विश्व का सबसे बड़ा महासागर है। |
| 76. | Off shore | समुद्र की ओर, अपतट | **Offshore** vessels are used for construction work at the high seas. | खुले समुद्र में निर्माण कार्य के लिए **अपतट** जलयानों का उपयोग किया जाता है। |
| 77. | Offloading | सामान उतारना | **Offloading** has become very easy by the use of machines. | **सामान उतारने** के लिए यंत्रों के उपयोग से काफी सुविधा हुई है। |
| 78. | Audit para | लेखापरीक्षा पैराग्राफ | **Audit paras** have to be settled in the prescribed time limit. | निर्धारित समय सीमा के अंतर्गत **लेखापरीक्षा पैराओं** को निपटाना होता है। |
| 79. | Ship repair | पोत मरम्मत | India's share in world's **ship repair** market is less than 1%. | विश्व **पोत मरम्मत** बाजार में भारत का हिस्सा 1% से कम है। |
| 80. | Ship recycling | पोत पुनर्चक्रण | Alang Sosia is being developed as a main destination for **ship recycling**. | अलांग-सोसिया को **पोत पुनर्चक्रण** के लिए एक प्रमुख गंतव्य के रूप में विकसित किया जा रहा है। |
| 81. | Foreign flag vessels | विदेशी ध्वज जलयान | Many **foreign flag vessels** visited Cochin port during last few years. | पिछले कुछ वर्षों में कई **विदेशी ध्वज जलयानों** ने कोचिन पत्तन का दौरा किया है। |
| 82. | Seafarers | नाविक | There was significant increase in the employment of Indian **seafarers** in the year 2018. | वर्ष 2018 में भारतीय **नाविकों** के रोज़गार में महत्वपूर्ण वृद्धि हुई थी। |
| 83. | Inland waterways | अंतर्देशीय जलमार्ग | Large scale movement of cargo has been started on **inland waterways**. | **अंतर्देशीय जलमार्गों** पर बड़े पैमाने पर कार्गो का आवागमन शुरू किया गया है। |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 84. | Ship breaking | पोत भंजन | **Ship breaking** work is carried out as per the international standards. | भारत में अंतर्राष्ट्रीय मानकों के अनुसार **पोत भंजन** का कार्य किया जाता है। |
| 85. | Coastal Economic Zone | तटीय आर्थिक क्षेत्र | For promoting port-led industrialization, 14 **Coastal Economic Zones** (CEZs) have been proposed in the country. | देश में पत्तन आधारित औद्योगिकीकरण को बढ़ावा देने के लिए 14 **तटीय आर्थिक क्षेत्र** (सीईजेड) प्रस्तावित किए गए हैं। |
| 86. | Public Private Participation | सार्वजनिक निजी भागीदारी | Many projects under Sagarmala programme are being implemented through **Public Private Participation** mode. | सागरमाला कार्यक्रम के तहत कई परियोजनाओं को **सार्वजनिक निजी भागीदारी** के माध्यम से कार्यान्वित किया जा रहा है। |
| 87. | Solid waste | ठोस अपशिष्ट | **Solid waste** management has been done in a environment friendly way at ship recycling yards. | पोत परिचक्रण यार्डों में **ठोस अपशिष्टों** का प्रबंधन पर्यावरण अनुकूल रूप से किया जाता है। |
| 88. | Transshipment | यानांतरण | **Transshipment** facility has been provided at many ports in India. | भारत के कई पत्तनों में **यानांतरण** की सुविधा प्रदान की गई है। |
| 89. | Home port | गृह पत्तन | The port from which a vessel primarily operates is called its **home port** | वह पत्तन जिससे कोई जलयान प्रमुख रूप से प्रचालन करता है वह उस जलयान का **गृह पत्तन** कहलाता है। |
| 90. | Port of call | मार्ग पत्तन, विश्राम पत्तन | A port where a ship docks in course of its voyage for various purposes is called **its port of call** | वह पत्तन जहां कोई पोत अपनी यात्रा के दौरान विभिन्न उद्देश्यों से डॉक किया जाता है उसे उस पोत का **मार्ग पत्तन** कहा जाता है। |
| 91. | Port of entry | प्रवेश पत्तन | In general, a **port of entry** is a place where one may lawfully enter a country. | **प्रवेश पत्तन** सामान्य रूप से वह स्थान है जहां से कोई वैध रूप से किसी देश में प्रवेश करता है। |
| 92. | Port of destination | गंतव्य पत्तन | Intended final arrival point of a ship is called its **port of destination**. | किसी पोत के नियत अंतिम आगमन पत्तन को उस पोत का **गंतव्य पत्तन** कहा जाता है। |
| 93. | Quay | घाट | The boat is at the **quay**. | **घाट** पर नाव खड़ी है। |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 94. | Riverine route | नदीय मार्ग | Many **riverine routes** have been declared as National Waterways. | कई **नदीय मार्गों** को राष्ट्रीय जलमार्ग घोषित किया गया है। |
| 95. | Shallow water | उथला पानी | The water near the coast is mostly **shallow**. | तटों के नज़दीक का पानी अधिकतर **उथला** होता है। |
| 96. | Crew | कर्मीदल | **Crew** members of the ship are given their work related training. | जहाज़ के **कर्मीदल** के सदस्यों को अपने काम से संबंधित प्रशिक्षण दिया जाता है। |
| 97. | Customs clearance | सीमाशुल्क निकासी | **Customs clearance** is given only after the customs duty has been paid for the goods. | सामान के लिए सीमाशुल्क का भुगतान करने के बाद ही **सीमाशुल्क निकासी** दी जाती है। |
| 98. | Aquatic | जलीय | Oceans are the largest part of **aquatic** ecosystem. | महासागर **जलीय** पारिस्थितिकीतंत्र का सबसे बड़ा हिस्सा है। |
| 99. | Port trust | पत्तन न्यास | Ports are managed by concerned **Port trusts.** | पत्तनों का प्रबंधन संबंधित **पत्तन न्यासों** द्वारा किया जाता है। |
| 100. | Hydrographic survey | जलीय सर्वेक्षण | **Hydrographic surveys** are carried before commencement of navigation on any waterway. | किसी भी जलमार्ग पर नौचालन शुरू करने से पहले उस पर **जलीय सर्वेक्षण** किए जाते हैं। |